

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

3 APRIL 1957.

WETSONTWERP

betreffende het rust- en overlevingspensioen
voor bedienden.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR MEVR. DE RIEMAECKER-LEGOT.

Art. 3.

1) Op de 2^{de} regel van § 1 het woord « rustpensioen »
vervangen door : « rust- en overlevingspensioen ».

2) § 2 weglaten.

Art. 4.

1) In fine van het eerste lid van § 2, de woorden
« tabel II » vervangen door « tabel I gehuwde gerechtig-
den ».

2) In het 2^{de} lid van dezelfde § 2 het bedrag :
« 73.333 frank » vervangen door « 58.667 frank ».

3) In het 3^e lid van dezelfde § 2 het bedrag :
« 75.000 frank » vervangen door « 60.000 frank ».

Art. 8.

In § 1 de woorden : « in artikel 3, met inbegrip van die
bedoeld in artikel 4 » vervangen door « in de artikelen 3,
4 en 14 ».

Art. 14.

1) Het eerste lid van § 2 aanvullen met wat volgt :

« De minimumduur van het huwelijk wordt herleid tot
6 maanden, indien uit dit huwelijk een kind geboren wordt. »

Zie :

693 (1956-1957) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

3 AVRIL 1957.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie
des employés.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M^{me} DE RIEMAECKER-LEGOT.

Art. 3.

1) A la 2^e ligne du § 1^{er}, remplacer les mots « pension
de retraite » par les mots « pension de retraite et de survie ».

2) Supprimer le § 2.

Art. 4.

1) A la quatrième ligne du § 2, remplacer les mots
« tableau II » par les mots « Tableau I bénéficiaires ma-
riés ».

2) Au deuxième alinéa du même § 2, remplacer
« 73.333 francs » par « 58.667 francs ».

3) Au troisième alinéa du même § 2, remplacer
« 75.000 francs » par « 60.000 francs ».

Art. 8.

Au § 1, remplacer les mots : « à l'article 3 et en ce com-
pris celles visées à l'article 4 » par les mots « aux articles 3,
4 et 14 ».

Art. 14.

1) Compléter le premier alinéa du § 2 par ce qui suit :

« La durée minimum du mariage est réduite à 6 mois si
un enfant naît de ce mariage. »

Voir :

693 (1956-1957) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

VERANTWOORDING.

Er moet een minimumduur van het huwelijk voorzien worden om misbruiken en speculaties uit te sluiten, doch er zijn, in ons land enkele honderden gevallen waar de man overleed vóór het einde van het eerste huwelijksjaar.

Wanneer uit dit huwelijk een kind geboren is, of reeds verwekt werd, is het on sociaal en in vele gevallen onmenselijk, deze weduwe aan haar lot over te laten.

2) § 3 vervangen door wat volgt :

Het op ieder jaar betrekking hebbende loon wordt voor het overlevingspensioen in aanmerking genomen ten bedrage van 45 %, zonder dat dit gemiddelde lager mag zijn dan 60.000 frank.

VERANTWOORDING.

(Voor de amendementen op de artikelen 3, 4, 8 en 14/2.)

Het volstaat niet een redelijk pensioenbedrag te voorzien voor een gehuwd paar; ook bij het overlijden van de man, moet hiervan een voldoende deel behouden blijven voor de weduwe. Daarom lijkt het ons redelijk dat een weduwe tenminste 60 % zou ontvangen van het pensioen dat aan een gehuwd paar wordt uitbetaald. Het wetsontwerp geeft terzake geen voldoening. Het bepaalt het overlevingspensioen op 30 % van het hoogste jaarloon van de man, terwijl het pensioen van een gehuwd paar op 75 % van het gemiddeld loon wordt vastgesteld.

Wij stellen als overlevingspensioen 60 % van het pensioen van een gehuwd paar voor, wat overeenstemt met 45 % van het gemiddeld loon van de overleden echtgenoot.

Daarenboven voorzien we in artikel 14 dat het gemiddelde loon, ook voor de jaren die volgen op 1957, nooit lager mag zijn dan 60.000 frank per jaar, om te voorkomen dat een vrouw die haar man vroegtijdig verliest, zich zou moeten tevreden stellen met een minderwaardig pensioen wegens het nog te gering loon van haar overleden echtgenoot.

Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT,
P. DE PAEPE.

II. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DE PAEPE.

Art. 2.

De laatste volzin van § 2 vervangen door wat volgt :

De rechtsoverdrachten welke uit deze bepalingen voortvloeien verjaren één jaar na het ophouden van de overeenkomst, of 3 jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan, zonder dat deze termijn één jaar na het ophouden van de overeenkomst mag overschrijden.

VERANTWOORDING.

De voorgestelde tekst is schadelijk voor de bedienden, die uit vrees voor afdanking, hun geval niet wensen voor te leggen aan de werkrechtshulpverleners zolang ze in dienst zijn.

De tekst is daarenboven strijdig met artikel 28 der wet op het bediendencontract, dat luidt als volgt: De vorderingen wegens de arbeidsovereenkomst voor bedienden verjaren door verloop van één jaar na het eindigen der overeenkomst.

Ons voorstel is gesteund op de inhoud van artikel 6 der wet op de arbeidsovereenkomst.

Art. 5.

1) In het 1° de woorden : « die bijdragen gestort heeft », weglaten.

JUSTIFICATION.

Une durée minimum du mariage doit être prévue en vue d'exclure les abus et les spéculations. Toutefois, il y a dans notre pays quelques centaines de cas où le mari est décédé avant la fin de la première année de mariage.

Lorsqu'un enfant est né de ce mariage ou qu'il est déjà conçu, il serait asocial et, dans bien des cas, inhumain d'abandonner cette veuve à son sort.

2) Remplacer le § 3 par ce qui suit :

La rémunération afférente à chaque année est prise en considération pour la pension de survie à concurrence de 45 %, sans que la moyenne puisse être inférieure à 60.000 francs.

JUSTIFICATION

(des amendements aux articles 3, 4, 8 et 14/2.)

Il ne suffit pas de prévoir une pension convenable pour les époux, il faut aussi qu'une part suffisante de cette pension reste acquise à la veuve, après le décès du mari. Il nous semble donc raisonnable d'octroyer à la veuve au moins 60 % de la pension prévue pour les époux. A cet égard, le projet de loi ne nous donne pas satisfaction. Il fixe le montant de la pension de survie à 30 % de la rémunération annuelle la plus élevée du mari, alors que la pension accordée aux époux est fixée à 75 % de la rémunération annuelle moyenne.

Nous proposons comme pension de survie 60 % de la pension accordée aux époux, ce qui correspond à 45 % de la rémunération moyenne du conjoint décédé.

En outre, nous proposons à l'article 14 que la rémunération moyenne ne soit jamais inférieure à 60.000 francs par an, même pour les années ultérieures à 1957, afin d'éviter qu'une veuve ayant perdu prématurément son mari ne doive se contenter d'une pension dérisoire en raison du montant relativement modeste de la rémunération de son mari.

II. — AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. DE PAEPE.

Art. 2.

Remplacer la dernière phrase du § 2 par ce qui suit :

Les actions résultant de ces dispositions sont prescrites un an après la cessation du contrat, ou trois ans après le fait qui a donné lieu à l'action, sans que ce délai puisse dépasser un an après la cessation du contrat.

JUSTIFICATION.

Le texte proposé est préjudiciable aux employés qui, par crainte d'être licenciés, ne désirent pas saisir le conseil de prud'hommes de leur cas tant qu'ils sont en service.

En outre, le texte est contraire à l'article 28 de la loi relative au contrat d'emploi, qui dit : « Les actions naissant du contrat d'emploi sont prescrites un an après la cessation du contrat. »

Notre amendement s'inspire du texte de l'article 6 de la loi sur le contrat de travail.

Art. 5.

1) Au 1°, supprimer les mots : « qui a cotisé ».

2) De aanvang van het tweede lid wijzigen als volgt :

Onder voorbehoud van de rechten voorzien in het 3^o van artikel 6, gaan de uitkeringen ingevolge deze wet, behalve de aanpassingsvergoeding slechts in, zo de gerechtigde...

VERANTWOORDING.

- 1) Indien de voorgestelde tekst behouden blijft dan betekent zulks een achteruitgang op de huidige toestand; immers voor de periode die 1946 voorafgaat, zijn de stortingen niet vereist. Het volstaat dat de aanvrager het bewijs levert van zijn beroepsactiviteit als bediende.
- 2) Is het gevolg van ons amendement op artikel 6.

Art. 6.

Een 3^o toevoegen, dat luidt als volgt :

3^o Nochtans, wanneer de bediende of zijn weduwe de gestelde voorwaarden niet vervult om aanspraak te maken op een der voordelen, door deze wet bepaald, blijven de rechten waarvan sprake in artikel 14 der wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, behouden, voor alle verplichte stortingen, ingeschreven op de persoonlijke rekening van de verzekerde, verhoogd met de rijksbijdrage.

Vanaf de inwerkingtreding van deze wet, wordt de bijdrage, bepaald in § 3 van artikel 21, op dezelfde persoonlijke rekening ingeschreven, en worden de renten, verworven in toepassing van de wet van 18 juni 1930, aangevuld met de renten, die hieruit voortspuiten en onder dezelfde voorwaarden toegekend.

VERANTWOORDING.

De in het ontwerp voorgestelde tekst ontnemt aan de bedienden een recht dat sedert 27 jaar verworven werd, n.l. een rente, weduwrente of de uitbetaling van een gedeelte der gekapitaliseerde waarde van zijn rente, wanneer ze bvb. na de datum waarop ze pensioen kunnen genieten, verder blijven werken of gaan wonen naar een land waarmee België geen overeenkomst heeft afgesloten.

Wij willen dit recht behouden en voor de toekomstige gepensioneerden aanvullen, met de opbrengst der bijdrage, waarvan sprake in § 3 van artikel 21.

Art. 7.

Het 7^o aanvullen met wat volgt :

Hij stelt eveneens de voorwaarden vast tot vermindering of vrijstelling van bijdrage voor behoeftige studenten.

VERANTWOORDING.

Het zou onredelijk zijn de studenten, wier ouders omwille van hun financiële mogelijkheden, zich zware offers getroosten, nog een bijdrage te doen storten voor het pensioen.

Art. 8.

1) In § 2, 1^e lid, telkens « 5 % » en « 110 » vervangen respectievelijk door « 2,5 % » en « 107,5 ».

2) In dezelfde § 2, 2^{de} lid, telkens « 5 % » en « 100 » vervangen respectievelijk door « 2,5 % » en « 102,5 ».

2) Modifier comme suit le début du deuxième alinéa :

« Sous réserve des droits prévus au 3^o de l'article 6, les prestations de la présente loi..... »

JUSTIFICATION.

- 1) Le maintien du texte proposé constituerait un recul par rapport à la situation actuelle; en effet, pour la période antérieure à 1946, les cotisations ne sont pas requises. Il suffit que le requérant apporte la preuve de son activité professionnelle en qualité d'employé.
- 2) Résulte de notre amendement à l'article 6.

Art. 6.

Ajouter un 3^o, libellé comme suit :

3^o Toutefois, si l'employé ou sa veuve ne remplit pas les conditions prescrites en vue de bénéficier d'un des avantages prévus par la présente loi, les droits prévus à l'article 14 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, seront maintenus pour tous les versements effectués au compte individuel de l'assuré, augmentés de la contribution de l'Etat.

A partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, la cotisation prévue au § 3 de l'article 21 sera inscrite au même compte individuel; les rentes acquises en application de la loi du 18 juin 1930 seront augmentées des rentes résultant de cette loi et octroyées dans les mêmes conditions.

JUSTIFICATION.

Le texte du projet de loi enlève aux employés un droit acquis depuis 27 ans, notamment une rente, une rente de veuve ou le paiement d'une partie de la valeur capitalisée de la rente, par exemple lorsqu'ils continuent à travailler après avoir atteint l'âge de la pension ou lorsqu'ils vont se fixer dans un pays qui n'a pas conclu un accord de réciprocité avec notre pays.

Nous voulons sauvegarder ce droit et le compléter, pour les pensionnés futurs, avec le produit de la cotisation prévue au § 3 de l'article 21.

Art. 7.

Compléter le 7^o par ce qui suit :

Il détermine également les conditions dans lesquelles les étudiants nécessiteux pourront bénéficier d'une réduction ou d'une dispense de cotisation.

JUSTIFICATION.

Il ne serait pas raisonnable de réclamer encore une cotisation pour la pension des étudiants dont les parents doivent s'imposer des sacrifices importants en raison d'une situation financière difficile.

Art. 8.

1) Au § 2, 1^{er} alinéa, remplacer chaque fois « 5 % » et « 110 » respectivement par « 2,50 % » et « 107,5 ».

2) Au même § 2, 2^o alinéa, remplacer chaque fois « 5 % » et « 100 » respectivement par « 2,5 % » et « 102,5 ».

VERANTWOORDING.

Een afstand van 5 % lijkt ons onverantwoord. Het pensioen zou moeten gewijzigd worden bij elke schommeling van 2,5 %. Het bedrag zal des te beter aangepast zijn aan de levensduurte.

Art. 9.

§ 2. Aanvullen met wat volgt :

De werkprestaties geleverd vóór of na 65 jaar voor een man, en vóór of na 60 jaar, voor een vrouw, verlenen aan de bediende dezelfde rechten inzake rustpensioen.

VERANTWOORDING.

De bedienden die om onverschillig welke reden hun te werkstelling na hun 65^e jaar voor de mannelijke, en na hun 60^e jaar voor de vrouwelijke verzekerden hebben verlengd, hebben ons inziens voor deze prestaties dezelfde verdiensten en rechten als voor de prestaties, vóór de genoemde ouderdom verricht.

Art. 11.

1) Op de 10^e en 11^e regel van § 2 de woorden « mijnwerkers of voor zeelieden » vervangen door de woorden : « mijnwerkers, zeelieden of voor de zelfstandigen ».

2) In fine van het tweede lid van dezelfde § 2, de woorden weglaten : « en de door de Koning bepaalde grenzen niet te buiten gaan ».

VERANTWOORDING.

Indien de andere pensioensectoren worden vermeld, past het eveneens de aandacht te vestigen op de wetgeving voor de zelfstandigen.

Het tweede amendement heeft voor doel aan de Koning de macht te ontnemen om enige beperking op te leggen. Wanneer bvb. een bediende, een zelfstandig bijberoep uitoefent, heeft hij recht op de volledige opbrengst van de in de wettelijke verzekering gestorte bijdrage.

Art. 12.

Het tweede lid aanvullen met wat volgt :

« en wordt de bedoelde periode gelijkgesteld met werkprestaties overeenkomstig artikel 1, lid. 1.

VERANTWOORDING.

De wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders bevat dezelfde bepaling als deze voorgesteld in artikel 12.

Deze bepaling wordt echter op een verkeerde wijze toegepast. Het moet inderdaad mogelijk gemaakt worden, dat, door de toepassing van artikel 12 een bediende aanspraak kan maken op de voordelen der volledige loopbaan.

Art. 15.

De aanvang van het tweede lid wijzigen als volgt :

Tenzij binnen de door de Koning bepaalde grenzen, mag het overlevingspensioen toegekend op grond van een volledige loopbaan, niet worden samengevoegd...

JUSTIFICATION.

Un écart de 5 % nous semble injustifié. La pension devrait être modifiée à chaque variation de 2,5 %. Ainsi, le montant serait mieux adapté au coût de la vie.

Art. 9.

§ 2. Compléter comme suit :

Les prestations fournies avant ou après l'âge de 65 ans, pour les hommes, et celles fournies avant ou après l'âge de 60 ans, pour les femmes, confèrent aux employés les mêmes droits en matière de pension de retraite.

JUSTIFICATION.

Les employés poursuivant leur activité professionnelle pour une raison quelconque après avoir atteint l'âge de 65 ans, pour les hommes, et l'âge de 60 ans, pour les femmes, doivent obtenir pour ces prestations des droits et des avantages identiques que pour celles fournies avant cette limite d'âge.

Art. 11.

1) A la 11^e ligne du § 2, remplacer les mots : « des ouvriers mineurs ou des marins » par les mots : « des ouvriers mineurs, des marins ou des travailleurs indépendants ».

2) In fine du deuxième alinéa du même § 2, supprimer les mots : « et ne dépassant pas les limites déterminées par le Roi ».

JUSTIFICATION.

Si l'on fait mention des autres régimes de pension, il y a lieu de signaler également le régime des travailleurs indépendants.

La deuxième partie de l'amendement tend à enlever au Roi le droit d'imposer une restriction quelconque. Lorsqu'un employé exerce par exemple une occupation indépendante complémentaire, il doit bénéficier de l'entièreté des cotisations versées en vue de l'assurance légale.

Art. 12.

Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :

« et la période visée est assimilée à des prestations, conformément à l'article 1^{er}, premier alinéa ».

JUSTIFICATION.

La loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, contient la même disposition que celle proposée à l'article 12.

Mais cette disposition est appliquée d'une façon erronée. En effet, il convient de permettre, en application de l'article 12, que l'employé puisse prétendre aux avantages de la carrière entière.

Art. 15.

Modifier comme suit le début du deuxième alinéa :

Sauf dans les limites déterminées par le Roi, la pension de survie accordée sur la base d'une carrière entière ne peut être cumulée...

VERANTWOORDING.

De tekst van de wet moet duidelijk bepalen dat, in geval van gemengde loopbaan, geen afbreuk kan gedaan worden aan het recht op de samenvoeging van verschillende overlevingspensioenen.

Art. 21.

Het § 3 vervangen door wat volgt :

Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, betaalt de werkgever rechtstreeks aan de in § 1 bedoelde instellingen, voor de bedienden, die bij één van hen aansluiten, een deel van de bijdrage van de bediende en een deel van zijn eigen bijdrage, dat in totaal 5,5 % van de overeenkomstig artikel 32 begrensde bezoldiging niet overschrijdt.

Dit gedeelte wordt afgetrokken van de aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid verschuldigde bijdrage, voor zover aan deze laatste het bewijs wordt geleverd dat het werkelijk aan de betrokken instelling is gestort en wordt ingeschreven op de persoonlijke rekening van de verzekerde.

VERANTWOORDING.

Dit amendement vindt zijn oorsprong in het amendement op artikel 6. De bijdrage van 5,5 % is deze bepaald in het wetsvoorstel van de heer Senator Servais. Uit de actuariale berekeningen is gebleken dat dit percentage verantwoord is. In toepassing van de wet van 18 juni 1930 werd een bijdrage van 7 % ingeschreven op de persoonlijke rekening.

JUSTIFICATION.

Le texte de la loi doit préciser clairement qu'en cas de carrière mixte il ne peut pas être porté atteinte au droit de cumul de plusieurs pensions de survie.

Art. 21.

Remplacer le § 3 par ce qui suit :

L'employeur paie directement dans les conditions fixées par le Roi, aux organismes visés au § 1^{er}, pour ceux des employés qui s'affilient à l'un de ceux-ci, une part de la cotisation de l'employé et une part de la sienne propre, ne dépassant pas au total 5,5 % du plafond fixé conformément à l'article 32.

Cette part est déduite de la cotisation due à l'Office national de Sécurité sociale pour autant qu'il soit prouvé à celui-ci qu'elle a été réellement versée à l'organisme intéressé et inscrite au compte individuel de l'assuré.

JUSTIFICATION.

Cet amendement trouve son origine dans l'amendement à l'article 6. La cotisation de 5,5 % est celle prévue par la proposition de loi de M. le sénateur Servais. Les calculs actuariels ont prouvé que ce taux est justifié. En application de la loi du 18 juin 1930, une cotisation de 7 % était inscrite au compte individuel.

P. DE PAEPE,
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.
J. DE SAEGER,
C. VERHAMME,
P. KOFFERSCHLAGER,
N. DUVIVIER.